

## Zertifikat der Leistungsbeständigkeit *Certificate of constancy of performance*

1772-CPR-151060      Revision 04

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das/die Bauprodukt/e  
*In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product*

Bauprodukt / *Construction product*

**Wärmemelder / heat detector**

Typ / *Type*

**RFM101D**

**Geltungsbereich des Zertifikats: Beschreibung und Parameter des Bauprodukts siehe Anlage**  
*Scope of the certificate: see annex for construction product parameters and description*

Inverkehrgebracht durch / *placed on the market by*

**Hager Security SAS**  
140, rue de Pré de l'Horme  
38920 Crolles  
France

und hergestellt im/in den Herstellwerk/en / *and produced in the manufacturing plant (s)*

**Hager Security SAS**  
140, rue de Pré de l'Horme  
38920 Crolles  
France

**ATRAL-SECAL GmbH**  
Schlangenbader Straße 40  
65344 Eltville-Martinsthal  
Germany

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (AVCP) beschrieben im Anhang ZA der harmonisierten Norm(en)  
*This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance (AVCP) described in Annex ZA of the harmonised standard(s)*

**EN 54-5:2000 + A1:2002**  
**EN 54-25:2008/AC:2012**  
**EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006**

entsprechend System / *under system*

**AVCP 1**

für die in diesem Zertifikat bescheinigten Leistungen angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wurde um  
*for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the*

**die Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts sicherzustellen /**  
***constancy of performance of the construction product.***


Dieses Zertifikat wurde erstmals am / *This certificate was first issued on*

**18.12.2015**

ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, die Methoden zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk geändert werden, oder es von der notifizierten Produktzertifizierungsstelle ausgesetzt oder zurückgezogen wird.

*and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.*

Forchtenberg, den 27.02.2020  
Ort / *City*, Ausstellungsdatum / *date of issue*

  
Prof. Dr.-Ing. Elmar Zeitler  
Leiter der Zertifizierungsstelle /  
*Manager Certification Body*

**Anlage zum Zertifikat der Leistungsbeständigkeit**  
**Annex to Certificate of constancy of performance**

1772-CPR-151060 Revision 04

**Produktmerkmale / Product parameters**

Bauprodukt / <i>Construction product</i>	Wärmemelder <i>heat detector</i>		
Typ /Type	RFM101D		
Variante /Variant	---		
Vorgesehene Verwendung <i>Intended use</i>	Brandschutz / <i>Fire safety</i>		
Kategorie oder Klasse <i>Levels or classes</i>	A2		
Umweltklasse <i>Environmental type</i>	Typ A / <i>type A</i>		
Zertifizierte Betriebsarten <i>Certified mode of operation</i>	DIN		
Zugelassenes Gateway / <i>Approved Gateway</i>	RFZ064D RFZ148D		
Merkmale / <i>Remarks</i>			
Sensorprinzip <i>Sensor type:</i>	Punktformiger Halbleiterwärmesensor / <i>semiconductor point heat detector</i>		
Hauptenergieversorgung <i>Normal power source</i>	2x CR17450E-R, FDK, 3V, 2400 mAh		
Zusatzstromversorgung <i>Standby power source</i>	---		
Farbe <i>Colours</i>	Deckel, Lamellen und Grundgestell / <i>cover plate, lamella and ground frame:</i> weiß, <i>white</i>		
Montage / <i>Mounting</i>	Deckenmontage / <i>ceiling</i>		
Montageart <i>Mounting style</i>	Schrauben und Dübel / <i>Screws and dowels</i>		
Zusatzbauteile <i>Additional parts</i>	keine / <i>None</i>		
Optionen mit Anforderungen <i>Options with requirements</i>	Individuelle Warnanzeige / <i>Individual alarm indicator</i>	Ja Yes	
	Vernetzung mit Funk / <i>Radio link</i>	Ja Yes	434 MHz / 868 MHz
	Vernetzung drahtgebunden / <i>inter-connectable smoke alarms</i>	Nein No	
	Betrieb abhängig von aktiven elektronisch Bauteilen / <i>Operation relies on active electronic components</i>	Ja Yes	



**Tabelle der wesentlichen Merkmale / Table of essential characteristics**

**Harmonisierte technische Spezifikation /  
 Harmonised technical specification**

**EN 54-5:2000 + A1:2002**

Wesentliche Merkmale /  
 Essential Characteristics

Abschnitt /  
 Clause

Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit / Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall / <i>Nominal activation conditions / sensitivity / response delay (response time) and performance under fire conditions</i>	4.2	Klassifizierung / <i>Classification</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	4.3	Lage der wärmeempfindlichen Elemente / <i>Position of heat sensitive element</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	5.2	Richtungsabhängigkeit / <i>Directional dependence</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	5.3	Statische Ansprechtemperatur / <i>Static response temperature</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	5.4	Ansprechzeiten bei typischer Anwendungstemperatur / <i>Response times from typical application temperature</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	5.5	Ansprechzeiten bei 25 °C / <i>Response times from 25 °C</i>	N/A
	5.6	Ansprechzeiten bei hoher Umgebungstemperatur / <i>Response times from high ambient temperature</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	5.8	Exemplarstreuung / <i>Reproducibility</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	6.1	Zusätzliche Prüfung für Melder mit Klassenindex S / <i>Additional test for suffix S detectors</i>	N/A
6.2	Zusätzliche Prüfung für Melder mit Klassenindex R / <i>Additional test for suffix R detectors</i>	N/A	

**Tabelle der wesentlichen Merkmale / Table of essential characteristics**

**Harmonisierte technische Spezifikation /  
 Harmonised technical specification**

**EN 54-5:2000 + A1:2002**

Wesentliche Merkmale / Essential Characteristics	Abschnitt / Clause		
Betriebszuverlässigkeit / Operational reliability	4.4	Individuelle Alarmanzeige / Individual alarm indication	Bestanden / Pass
	4.5	Anschluss von Hilfsvorrichtungen / Connection of ancillary devices	N/A
	4.6	Überwachung abnehmbarer Melder / Monitoring of detachable detectors	Bestanden / Pass
	4.7	Herstellerabgleiche / Manufacturer's adjustments	Bestanden / Pass
	4.8	Einstellung des Ansprech-verhaltens vor Ort / On-site adjustment of response behaviour	Bestanden / Pass
	4.9	Kennzeichnung / Marking	Bestanden / Pass
	4.10	Technische Dokumentation / Data	Bestanden / Pass
	4.11	Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Melder / Additional requirements for software controlled detectors	Bestanden / Pass
Toleranz gegenüber der Versorgungsspannung / Tolerance to supply voltage	5.7	Schwankungen der Versorgungsparameter / Variation in supply parameters	Bestanden / Pass
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit und Ansprechverzögerung, Temperaturbeständigkeit / Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance	5.9	Kälte (in Betrieb) / Cold (operational)	Bestanden / Pass
	5.10	Trockene Wärme (Dauerprüfung) / Dry heat (endurance)	N/A
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit / Durability of operational reliability, vibration resistance	5.14	Stoß (in Betrieb) / Shock (operational)	Bestanden / Pass
	5.15	Schlag (in Betrieb) / Impact (operational)	Bestanden / Pass
	5.16	Schwingen, sinusförmig (in Betrieb) / Vibration, sinusoidal (operational)	Bestanden / Pass
	5.17	Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung) / Vibration, sinusoidal (endurance)	Bestanden / Pass

**Tabelle der wesentlichen Merkmale / Table of essential characteristics**

**Harmonisierte technische Spezifikation /  
 Harmonised technical specification**

**EN 54-5:2000 + A1:2002**

Wesentliche Merkmale /  
 Essential Characteristics

Abschnitt /  
 Clause

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit / <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>	5.11	Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	5.12	Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit / <i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i>	5.13	Schwefeldioxid-(SO <sub>2</sub> -) Korrosion (Dauerprüfung) / <i>Sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>) corrosion (endurance)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität / <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>	5.18	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb) / <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>

Bestanden / *Pass*: Leistungsbeständigkeit wurde festgestellt / *Constancy of performance observed*

N/A: Option mit Anforderungen nicht vorhanden / *Option with requirements not provided*

NPD: Keine Leistung festgestellt / *no performance determined*



**Tabelle der wesentlichen Merkmale / Table of essential characteristics**

**Harmonisierte technische Spezifikation /  
 Harmonised technical specification**

**EN 54-25:2008 / AC:2012**

Wesentliche Merkmale /  
 Essential Characteristics

Abschnitt /  
 Clause

Leistungsfähigkeit im Brandfall / Performance under fire conditions	4.1	Allgemeines / General	Bestanden / Pass
	4.2.2	Integrität des Alarmsignals / Alarm signal integrity	Bestanden / Pass
	5.2	Allgemeines / General	Bestanden / Pass
	8.3.7	Prüfung der Exemplarstreuung / Reproducibility test	Bestanden / Pass
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit bei Alarm) / Response delay (response time to fire)	8.2.3	Prüfung der Integrität des Alarmsignals / Test for alarm signal integrity	Bestanden / Pass
	8.2.6	Prüfung der gegenseitigen Störung zwischen Anlagen des gleichen Herstellers / Test for mutual disturbance between systems of the same manufacturer	Bestanden / Pass
Betriebszuverlässigkeit / Operational reliability	4.2.1	Immunität gegen Streckendämpfung / Immunity to site attenuation	Bestanden / Pass
	4.2.3	Identifikation des HF-angebundenen Bestandteils / Identification of the RF linked component	Bestanden / Pass
	4.2.4	Leistungseigenschaften des Empfängers / Receiver performance	Bestanden / Pass
	4.2.5	Immunität gegen Störeinflüsse / Immunity to interference	Bestanden / Pass
	4.2.6	Verlust der Kommunikation / Loss of communication	Bestanden / Pass
	4.2.7	Antenne / Antenna	Bestanden / Pass
	5.3	Energieversorgungseinrichtung / Power supply equipment	Bestanden / Pass
	5.4	Anforderungen an die Umweltprüfung / Environmental related requirements	Bestanden / Pass
	6	Dokumentation / Documentation	Bestanden / Pass
7	Kennzeichnung / Marking	Bestanden / Pass	

**Tabelle der wesentlichen Merkmale / Table of essential characteristics**

**Harmonisierte technische Spezifikation /  
 Harmonised technical specification**

**EN 54-25:2008 / AC:2012**

Wesentliche Merkmale /  
 Essential Characteristics

Abschnitt /  
 Clause

Betriebszuverlässigkeit / <i>Operational reliability</i> (Fortsetzung / <i>continuation</i> )	8.2.2	Prüfung der Immunität gegen Streckendämpfung / <i>Test for immunity to site attenuation</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.2.4	Prüfung zur Identifizierung der HF- angebundenen Bestandteile / <i>Test for identification of RF linked            components</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.2.5	Prüfung der Leistungseigenschaften des Empfängers / <i>Test for identification of RF linked            components</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.2.7	Prüfung der Kompatibilität mit anderen Nutzern des Frequenzbandes / <i>Test of compatibility with other band            users</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.2.8	Prüfung zur Erkennung bei Verlust der Kommunikation auf einer Verbindung / <i>Test for the detection of a loss of            communication on a link</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.2.9	Prüfung der Antenne / <i>Test of the antenna</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.3.1	Allgemeines / <i>General</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.3.2	Prüfplan für die Prüfung der Bestandteile / <i>Test schedule for components tests</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.3.3	Überprüfung der Lebensdauer der autonomen Energiequelle(n) / <i>Verification of the service life of the            autonomous power source(s)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.3.4	Prüfung der Störungsmeldung für den Zustand „schwache Energieversorgung“ / <i>Test for the low power condition fault            signal</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.3.5	Prüfung der Polaritätsumkehr / <i>Test for the polarity reversal</i>	N/A
	8.3.6	Prüfung der Wiederholbarkeit / <i>Repeatability test</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit / <i>Durability of operational reliability            and response delay, temperature            resistance</i>	8.3.9	Trockene Wärme (in Betrieb) / <i>Dry heat (operational)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.3.10	Trockene Wärme (Dauerprüfung) / <i>Dry heat (endurance)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.3.11	Kälte (in Betrieb) / <i>Cold (operational)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>



**Tabelle der wesentlichen Merkmale / Table of essential characteristics**

**Harmonisierte technische Spezifikation /  
 Harmonised technical specification**

**EN 54-25:2008 / AC:2012**

Wesentliche Merkmale /  
 Essential Characteristics

Abschnitt /  
 Clause

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit / <i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>	8.3.16	Stoß (in Betrieb) / <i>Shock (operational)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.3.17	Schlag (in Betrieb) / <i>Impact (operational)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.3.18	Schwingen, sinusförmig (in Betrieb) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.3.19	Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit / <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>	8.3.12	Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.3.13	Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb) / <i>Damp heat, steady state (operational)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	8.3.14	Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit / <i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i>	8.3.15	SO <sub>2</sub> -Korrosion (Dauerprüfung) / <i>SO<sub>2</sub> corrosion (endurance)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität / <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>	8.3.20	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb) / <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	Bestanden / <i>Pass</i>

Bestanden / *Pass*: Leistungsbeständigkeit wurde festgestellt / *Constancy of performance observed*

N/A: Option mit Anforderungen nicht vorhanden / *Option with requirements not provided*

NPD: Keine Leistung festgestellt / *no performance determined*



**Tabelle der wesentlichen Merkmale / Table of essential characteristics**

**Harmonisierte technische Spezifikation /  
 Harmonised technical specification**

**EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006**

Wesentliche Merkmale /  
 Essential Characteristics

Abschnitt /  
 Clause

Leistungsfähigkeit im Brandfall / <i>Performance parameters under fire conditions</i>	4.2	Schallpegel / <i>Sound level</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	4.3	Frequenz und Schallform / <i>Frequencies and sound pattern</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	5.2	Exemplarstreuung / <i>Reproducibility</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	5.3	Funktionsprüfung / <i>Operational performance</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	C.3.1	Sendefolgen für Töne und Meldungen / <i>Attention drawing signal and message  broadcast sequences</i>	N/A
	C.3.2	Synchronisation / <i>Synchronisation</i>	N/A
	C.5.1	Leistung der ausgestrahlten Meldung / <i>Broadcast message performance</i>	N/A
	C.5.2	Achtungssignal/Pause/ Meldungsfolge-Zeitverhalten / <i>Attention drawing signal/silence/message  sequence timing</i>	N/A
	C.5.3	Prüfung der Synchronisation von Meldungen / <i>Message synchronisation testing</i>	N/A
Betriebszuverlässigkeit / <i>Operational reliability</i>	4.4	Lebensdauer / <i>Durability</i>	NPD
	4.5	Aufbau / <i>Construction</i>	NPD
	4.6	Kennzeichnung und Daten / <i>Marking and data</i>	NPD
	5.4	Lebensdauerprüfung / <i>Durability</i>	NPD
	C.4	Allgemeine Prüfung / <i>General testing</i>	NPD

**Tabelle der wesentlichen Merkmale / Table of essential characteristics**

**Harmonisierte technische Spezifikation /  
 Harmonised technical specification**

**EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006**

Wesentliche Merkmale /  
 Essential Characteristics      Abschnitt /  
 Clause

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit / <i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i>	5.5	Trockene Wärme (in Betrieb) / <i>Dry heat (operational)</i>	NPD
	5.6	Trockene Wärme (Dauerprüfung) / <i>Dry heat (endurance)</i>	NPD
	5.7	Kälte (in Betrieb) / <i>Cold (operational)</i>	NPD
	5.8	Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	NPD
	5.9	Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	NPD
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit / <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>	5.8	Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	NPD
	5.9	Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	NPD
	5.10	Feuchte Wärme, zyklisch (Dauerprüfung) / <i>Damp heat, cyclic (endurance)</i>	NPD
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit / <i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i>	5.11	Schwefeldioxid-(SO <sub>2</sub> -) Korrosion (Dauerprüfung) / <i>Sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>) corrosion (endurance)</i>	NPD
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schock- und Schwingungsfestigkeit / <i>Durability of operational reliability, shock and vibration resistance</i>	5.12	Stoß (in Betrieb) / <i>Shock (operational)</i>	NPD
	5.13	Schlag (in Betrieb) / <i>Impact (operational)</i>	NPD
	5.14	Schwingen, sinusförmig (in Betrieb) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	NPD
	5.15	Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	NPD
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität / <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>	5.16	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb) / <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	NPD
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Beständigkeit gegen Eindringen / <i>Durability of operational reliability, resistance to ingress</i>	9.6	Schutz durch Gehäuse / <i>Enclosure protection</i>	NPD

Bestanden / Pass: Leistungsbeständigkeit wurde festgestellt / *Constancy of performance observed*  
 N/A: Option mit Anforderungen nicht vorhanden / *Option with requirements not provided*  
 NPD: Keine Leistung festgestellt / *no performance determined*